

Venta-Luftwäscher Bedienungsanleitung



LW24 Plus



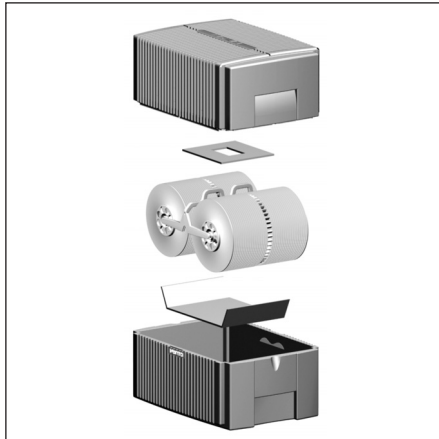
LW44 Plus

- ⓓ Bedienungsanleitung
- ⓖⓔ Instructions for use
- ⓕ Mode d'emploi
- ⓔ Manual de instrucciones
- ⓖ Istruzioni per l'uso
- ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing
- ⓓⓔ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓝ Bruksanvisning
- ⓕⓕ Käyttöohje
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- ⓗ Használati utasítás
- ⒸⓏ Návod k použití
- ⓈⓀ Návod na používanie
- ⓇⓊⓈ Руководство по эксплуатации
- Ⓤⓐ Правила користування
- ⓇⓐⓀ 제품 사용 설명서
- ⓙ 取扱説明書
- ⒸⓃ 使用説明書

venta
LUFTWÄSCHER
Das Original

- (D) Klappen Sie vor dem Lesen bitte die Einschlagseiten vorne und hinten mit den Abbildungen heraus.
- (GB) Before reading, please unfold the user manual to reveal pictures.
- (F) Avant de lire les instruction, veuillez déplier la page double où figurent les illustrations.
- (E) Por favor, antes de leer las instrucciones de uso desplieguen primeramente la primera y la última página del manual de instrucciones donde figuran las ilustraciones.
- (I) Prima di leggere, aprire la pagina precedente con le illustrazioni.
- (NL) Vouw - voordat u met lezen begint - de dubbelgevouwen pagina met afbeeldingen aan het begin van deze gebruiksaanwijzing open.
- (DK) Før de begynder at læse, foldes den forreste og bageste dobbeltside med illustrationerne ud.
- (S) Vik upp sidorna med bilderna längst fram och längst bak innan du börjar läsa bruksanvisningen.
- (N) Klapp ut omslagssidene med illustrasjonene foran og bak før du begynner lesingen.
- (FIN) Ennen kuin alat lukea, taita käyttöohjeen etu- ja takakansissa olevat kuvat esille.
- (PL) Przed przeczytaniem rozłóż przednią i tylną stron (ilustracje).
- (H) Olvasás előtt hajtsa ki a képeket tartalmazó első és utolsó lapot!
- (CZ) Před prvním čtením tohoto návodu odklopte složené boční stěny dle obrázku.
- (SK) Pred prvým čítaním tohoto návodu odklopte všetky štyri bočné steny od seba podľa obrázkov na prednej a zadnej časti návodu na obsluhu.
- (RUS) Пожалуйста, перед тем как Вы начнете читать инструкцию, отогните титульный лист.
- (UA) Бєє ласка, пурє тим, як Ви почнуту читати, гєйднїть титсьльнодо аркша.
- (ROK) 사용 설명서를 읽기 전에 그림이 있는 앞페이지와 뒤페이지를 접어주십시오.
- (J) お読みになされる前に、イラストが書かれた最初と最後のページを開いて下さい。
- (CN) 閱讀前，請打開使用手冊以顯示圖片

1



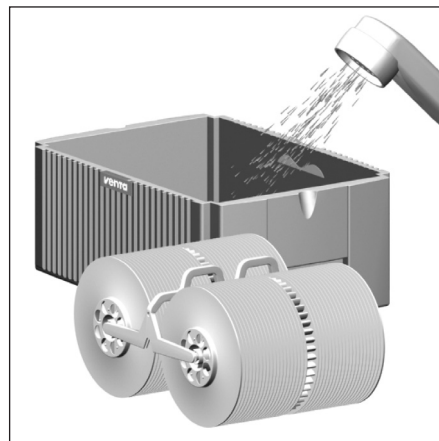
2



3



4





Содержание

Указания по технике безопасности	74
Уважаемый покупатель	75
Уникальный принцип действия	75
Комплектация упаковки	75
Описание устройства	76
Перед первым использованием	76
Ввод в эксплуатацию	76
Обслуживание и уход за прибором	78
Технические характеристики	78
Гарантия	78
Устранение неполадок	78
Утилизация	78

Указания по технике безопасности

- Перед запуском аппарата внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Хранить руководство по эксплуатации следует в удобном, легко доступном месте.
- Мойка воздуха Venta – бытовой прибор для очистки и увлажнения воздуха в жилых, офисных и общественных помещениях. Использование прибора не по назначению может служить причиной возникновения угрозы здоровью и жизни.
- Производитель не несет ответственности за возможные травмы или материальный ущерб, ставшие результатом использования аппарата не по назначению или несоблюдения правил эксплуатации.
- Категорически запрещено использование прибора в следующих условиях:
 - в помещениях со взрывоопасной средой,
 - в помещениях с агрессивной средой,
 - в помещениях с высокой концентрацией растворителей,
 - в помещениях с высоким содержанием пыли (например, во время циклевки паркета),
 - в непосредственной близости от бассейнов и других объектов с повышенной влажностью.
- Подключать прибор следует только к электросети с соответствующим напряжением, указанным на фирменной табличке на приборе.
- Мойка воздуха может эксплуатироваться только при помощи оригинального блока питания и штекера "модель N. B/13-240050-Cd... ", являющихся неотъемлемой частью прибора.
- Никогда не используйте мойку воздуха, если поврежден кабель или штекер, если в работе устройства наблюдаются сбои, а также при падении аппарата или его повреждении другим способом.
- Ремонт электрических частей устройства должен осуществляться только квалифицированными специалистами. В результате неправильного выполнения ремонтных работ возможно возникновение серьезной угрозы жизни и здоровью пользователя.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и/или знаний, за исключением тех случаев, если эти лица находятся под наблюдением людей, ответственных за их безопасность или получили от них инструкции относительно правил пользования прибором. Дети должны находиться под присмотром; не позволяйте им играть с прибором.
- Категорически запрещено садиться на прибор или ставить на него какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.

- Не погружайте верхнюю часть прибора в воду или другие жидкости.
- Не выдергивайте штепсельную вилку из розетки за провод, а также не прикасайтесь к ней мокрыми руками.
- Если прибор не используется, следует вынуть штепсельную вилку из розетки.
- При выполнении работ по очистке или техническому обслуживанию, а также при каждом перемещении на новое место следует отключать прибор от электросети.
- Эксплуатация мойки воздуха возможна только в полностью собранном состоянии.
- Мойку воздуха следует размещать только на ровных, сухих поверхностях.
- Расстояние до ближайшего предмета или стены должно составлять не менее 50 см.
- Размещайте прибор таким образом, чтобы исключить его опрокидывание, а также чтобы никто не мог споткнуться о прибор или его провод.
- Добавляйте в воду только оригинальные добавки Venta. Фирма Venta-Luftwäscher GmbH не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования других добавок.

Уважаемый покупатель,

Система Venta для очистки и увлажнения воздуха предлагает уникальную технику, известную в всем мире. Мойки воздуха Venta работают без сменных фильтров и предельно гигиеничны.

Уникальный принцип действия:

Сухой загрязненный воздух засасывается в аппарат и направляется на вращающийся в нем пластинчатый барабан с контактной площадью от 1,4 до 4,2 м². На его пластинах воздух промывается. Вода задерживает даже микроскопические частички размером от 10 микрон (10/1000 мм). Одновременно часть воды испаряется, увлажняя сухой воздух до оптимального уровня. Нет фильтров, которые по истечению времени загрязняются. Фильтром в аппаратах Venta выступает обыкновенная вода, каждый день свежая и день ото дня работающая с одинаково высокой эффективностью очистки и увлажнения воздуха.

Комплектация упаковки:

- 1 мойка воздуха
- 2 пробных флакона гигиенической добавки по 50 мл (каждый флакон рассчитан на 2 недели)
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 проспект по продукции, листовка «Вопросы и ответы», листовка по ароматическим добавкам.



Описание устройства

← Верхняя часть прибора



← Упаковочный картон (транспортная страховка)



← Пластинчатый барабан

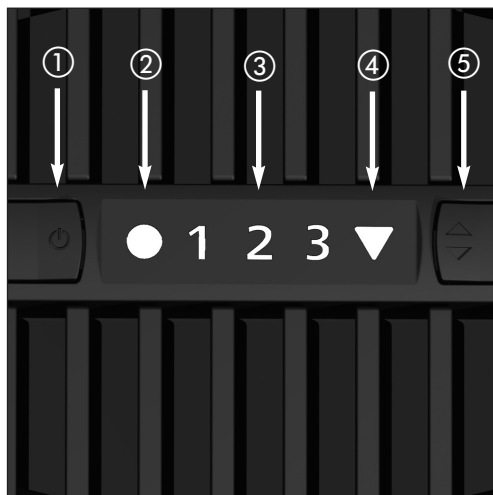


← Упаковочный картон (транспортная страховка)



← Нижняя часть прибора

Панель управления



- ① Кнопка Вкл./Выкл.
- ② Индикатор работы Вкл./Выкл.
Индикатор светится: прибор включен
Индикатор НЕ светится: прибор выключен
Индикатор мигает: неполадка (см. Устранение неполадок)
- ③ Скорости вращения вентилятора 1/2/3
- ④ Индикатор автоматического отключения (см. Автоматическое отключение)
- ⑤ Кнопка выбора скорости вращения вентилятора 1/2/3

Перед первым использованием

Рис. 1

Снимите верхнюю часть аппарата. Удалите упаковочный картон с верхней части прибора. Выньте пластинчатый барабан. Удалите упаковочный картон с нижней части прибора. Выньте пробные флаконы (у LW 24 Plus/44 Plus из нижней части).

Ввод в эксплуатацию

- Установите мойку воздуха на ровной, сухой поверхности на расстоянии не менее 50 см от стены или других предметов.
- Убедитесь в том, что штепсель и провод не имеют повреждений.
- В процессе эксплуатации мойки воздуха LW 24 Plus/44 Plus не нуждаются в гигростатах или таймерах отключения

Рис. 2

Снимите верхнюю крышку прибора. Установите пластинчатый барабан на прежнее место. **Заполнять прибор водой только после снятия верхней крышки !** Залейте воду в нижнюю часть прибора. Уровень заполнения: смотрите маркировку в нижней части аппарата (около 5 см ниже края поддона). Добавьте в воду все содержимое флакона с гигиенической добавкой Venta (пробный флакон 50 мл).

Рис. 3

Установите верхнюю часть аппарата. Подсоедините прибор к электросети. Включите прибор, нажав кнопку ① – загорится индикатор работы ②. Выберите желаемую скорость вращения вентилятора 1/2/3 с помощью кнопки ⑤.

Обслуживание и уход за прибором

При проведении любых работ по очистке и обслуживанию мойки воздуха, вынимайте штепсельную вилку из розетки!

Ежедневно

1. Отключите прибор при помощи кнопки ①, Выньте блок питания из розетки. Снимите верхнюю часть прибора, залейте свежую воду в нижнюю часть прибора. Установите верхнюю часть прибора обратно. Включите прибор, нажав кнопку ①.

2. Светящийся индикатор ④ сигнализирует о необходимости долить воду в прибор. После загорания индикатора прибор автоматически отключается. В данном случае, пожалуйста, руководствуйтесь действиями, описанными в п.1.

Каждые 10-14 дней:

Рис.4

Отключите прибор и выньте штепсельную вилку из розетки. Слейте загрязненную воду. Нижнюю часть прибора почистите щеткой и промойте водой. Также промойте водой пластинчатые барабаны. Снова заполните водой нижнюю часть прибора. Добавьте гигиеническую добавку Venta, если Вы хотите продезинфицировать воздух. Дозировка: смотрите дозировочную шкалу на обратной стороне флакона.

Все отложения, которые образуются в нижней части прибора и на пластинчатом барабане (белые, желтовато-зеленые и буроватые), НЕ снижают работоспособность мойки воздуха Venta. В случае, если Вы используете гигиеническую добавку Venta, обеспечивается гигиеническая среда внутри прибора, препятствующая размножению вирусов и бактерий. В этом случае с точки зрения гигиены эксплуатация – безупречна.

Раз в полгода:

Мы рекомендуем Вам раз в пол года проводить комплексную очистку с использованием специального очистителя для прибора Venta. В зависимости от степени загрязнения мойки воздуха, во время процесса очистки могут возникать различные запахи. В этом случае, пожалуйста, обеспечьте хорошее проветривание свежим воздухом помещения, где происходит очистка. Он специально разработан для пластмассы Venta и не разъедает ее. Пожалуйста, обратите внимание на инструкцию по применению на флаконе.

Очистка верхней части прибора:

Рис. 5

Отключите прибор и выньте штепсельную вилку из розетки. Чтобы открыть верхнюю часть прибора, нажмите на блокировочные кнопки (см. стрелки).

Рис. 6

Для открытия верхней части обязательно соблюдайте последовательность: сначала раскройте оба ребристых крыла ① + ②, затем обе боковые поверхности ③ + ④ (легким нажатием).

Рис.7

Сверху выньте двигатель, при этом сетевой кабель вытащите из держателя (см. схему) через открытый кабельный клапан (А).

- **Не разбирайте моторный блок с двигателем, не погружайте его в воду и не допускайте его намокания!**
- **Моторный блок, лопасти вентилятора и привод протирайте только сухой тряпкой!**
- **Разобранную верхнюю часть (каркас) можно промыть под струей воды.**
- **Перед сборкой верхней части проследите, чтобы она была абсолютно сухой!!!**

Рис. 8

Моторный блок вставьте в верхнюю часть в правильном направлении. Пропустите сетевой шнур через открытый кабельный клапан (А) и зажмите держателем (см. схему).

Рис. 9

Закройте вниз кабельный клапан, затем установите внешние края блокировочных кнопок вверх (см. схему)!

Теперь обязательно соблюдайте последовательность: сначала обе боковые поверхности ① + ②, а затем оба ребристых крыла ③ + ④ поднимите вверх, введите их в бороздки и соедините.

Рис. 10

Закройте верхнюю часть, нажав на выступающие края блокировочных кнопок (см. стрелки).

Технические характеристики

Наименование товара	LW 24 Plus	LW 44 Plus
Увлажнение на площадь комнаты	до 34 м ²	до 68 м ²
Очистка на площадь комнаты	до 20 м ²	до 40 м ²
Напряжение в сети	100-240В/ 50/60 Гц	100-240В/ 50/60 Гц
Контактная площадь пластин	2,1 м ²	4,2 м ²
Воздушный поток	До 3 м ³ /мин	До 4,2 м ³ /мин
Скорости вращения вентилятора	3	3
Уровень шума	25/37/42 АДб	25/37/42 АДб
Размеры	29x30x33 см	42x30x33 см
Вес	около 3,5 кг	около 5 кг
Потребляемая мощность	около 8 Вт	около 8 Вт
Объем заливаемой воды	7 л	10 л
Гарантия	10 лет	10 лет

Предельно низкое потребление электроэнергии

Гарантия

Компания Venta-Luftwaescher GmbH предоставляет гарантию 10 лет на составные части и рабочие элементы мойки воздуха Venta. Гарантийное обслуживание товара, приобретенного в ЕС, осуществляется в любой из стран Европейского Союза. При приобретении товара в другой стране, гарантийное обслуживание данного товара осуществляется только на территории этой страны. Гарантийным документом является документ о приобретении товара.

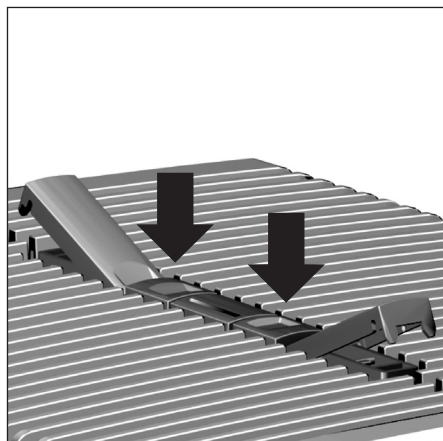
Автоматическое отключение

Прибор имеет автоматическое отключение, о котором сигнализирует индикатор ④.

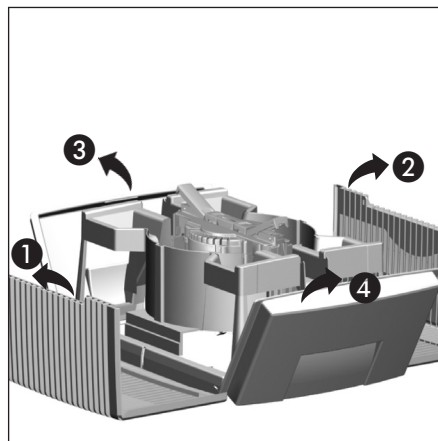
Прибор отключается автоматически если:	Что делать
В нижней части прибора осталось слишком мало воды.	Отключите прибор, выньте блок питания из розетки, залейте воду в нижнюю часть прибора и снова включите прибор, нажав кнопку ①. См. также раздел «Обслуживание и уход за прибором», «Ежедневно».
Верхняя часть прибора открыта.	Закройте верхнюю часть, нажав на выступающие края блокировочных кнопок. Выключите и снова включите прибор, нажав кнопку ①.
Верхняя часть прибора не установлена или неправильно установлена на нижней части.	Плотно поставьте верхнюю часть на нижнюю. Выключите и снова включите прибор, нажав кнопку ①.

Устранение неполадок

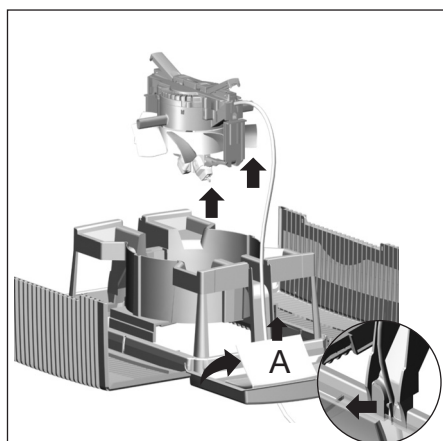
Проблема	Возможная причина	Что делать
Прибор не работает	Штепсельная вилка не вставлена в розетку	Вставьте штепсельную вилку в розетку, включите прибор, нажав кнопку ①
Мигает индикатор работы ②	Сбой в работе мотора/привода	Пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром: Тел.: +7 (499) 733-10-10



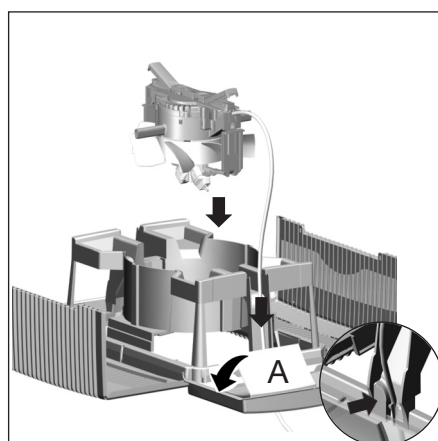
5



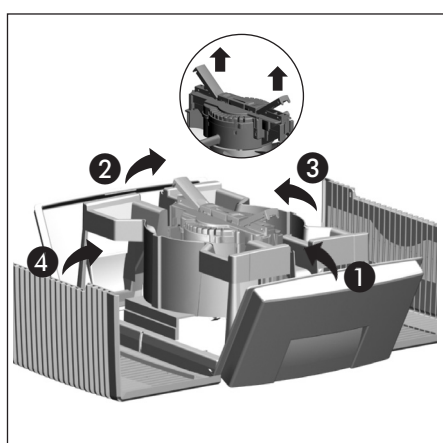
6



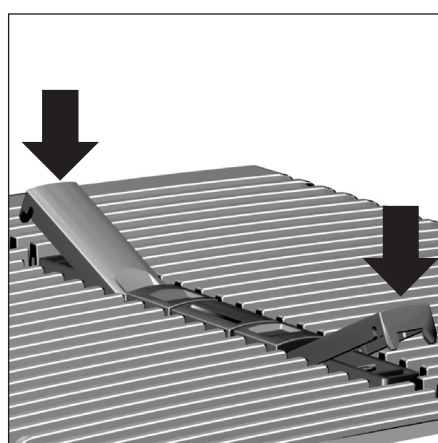
7



8



9



10